

UNA ARTISTA SIN MIEDO
Y LA PANDEMIA, LA COM-
POSICIÓN DE SU RECIEN-
TE DISCO, SU DECISIÓN
DE PRODUCIR Y CÓMO
TERMINÓ TOCANDO
LA GUITARRA CON
LA QUE SPINETTA
GRABÓ "MUCHACHA".



MARILINA

Además

Lujuria

Ovnis

Los Pérez García

Johnny P

DALE
fanzine

DALE Fanzine #66 - Junio 2022
Distribución gratuita

Avanzar con trabajo

La desocupación
más baja en los
últimos 6 años.

*primero
la gente*



Un país que avanza.
Conocé lo que estamos
haciendo en

argentina.gob.ar/primerolagente



Argentina Presidencia

TEXTO
PAOLA TOSCHI
FOTOGRAFÍA
FRANCO ALONSO

MARILINA BERTOLDI

La charla con Marilina se dio en un meet de prensa en el Centro Cultural España Córdoba, en el marco del colectivo Grl Pwr. La ganadora del Gardel presentará «Mojigata» en vivo el domingo 5 de junio, en Plaza de la Música.

En una jornada muy fría, el encuentro se dio en el patio del Centro Cultural. Por suerte había un puesto para comprar café y algunas delicias que nos mantuvieran en calor mientras esperábamos a que llegara Marilina.

Marilina: "A mí me pasa que cada vez que compongo es un relato super personal, nunca fue distinto. Generalmente, es cuando finalizo un proceso que emocionalmente me atravesó.

Digo que soy bastante autobiográfica. No por ser tan literal, sino porque hablo de cosas que me pasan y pasan a mi alrededor. Este disco tuvo la particularidad que, por primera vez, lo compuse mientras estaba pasando por la caca misma. Fue el elemento del que me agarré para tener algo, porque sentía que no tenía más nada. Así que relata de una manera super sincera lo que me pasaba.

Antes de hacer este disco, justo antes de la pandemia, había hecho cuatro temas en un EP. Lo iba a sacar en esos meses, pero los tiré a la basura. En un momento sentí que no tenían nada que ver. Era como

simplemente una estética, como desplegar sólo una estética y nada más. Entonces, cuando vino la pandemia, me dije que no podía sacar eso porque no tenía nada que ver con las urgencias de la época. Y la urgencia, para mí, era dar el relato de lo que me había pasado. Fue cargar un montón de aprendizajes que los tuve todos de golpe en la pandemia, en la soledad".

Como anécdota contó la historia de la Fender que utilizó en la grabación del disco: "Fuimos a grabar en un estudio muy conocido, Del Abasto, que tiene mucha historia. El primer tema que grabamos fue Es poderoso



CUANDO ESTÁS SOLO PRODUCIENDO ES TU PALABRA Y ES TU DECISIÓN; EN EL MOMENTO QUE HAY DUDAS HAY UN SILENCIO."

con las acústicas... y Álvaro Villagra, que es el ingeniero del lugar, de repente apareció y me dice 'tomá, no le presto esta guitarra a nadie'. Era una Fender rarísima, muy dura, no era muy cómoda. Y era la Fender con la que Spinetta grabó 'Muchacha ojos de papel'".

¿Como te sentiste en el rol de productora? ¿Te gustaría trabajar produciendo para otros artistas?

Me gusta esa pregunta. Me sentí muy bien, fue Barbi Recanatí la que me insistió. Yo venía siempre poniendo la excusa de no producir. Pero siempre producía en mis discos. Incluso generé muchos conflictos con personas que quería, a quienes llamaba para coproducir y terminaba haciéndolo yo. La excusa, porque no te la podés bancar en ese lugar. Porque cuando estás solo produciendo es tu palabra y es tu decisión; en el momento que hay dudas hay un silencio. Hay un

momento en el que nadie toma decisiones. Pero en el momento en el que realmente estás ahí. También hay algo para decir y aclarar, paréntesis acá: a la producción se la pone muy en un lugar de algo imposible, algo de lo que necesitas muchos conocimientos que nadie sabe decirte cuáles son, es como un misterio. "Yo soy un productor que te voy a hacer llegar a tal lado" (hace una mímica de grandeza).

El tema es que cuando vos sos una artista que busca un color propio y busca un sonido propio y decir tus cosas, tu identidad... Para mí no hay mejor para eso que uno mismo. Y vos sabés cómo llegar. En todo caso, lo que tenés que armarte es un equipo que te respalde con el conocimiento que no tenés. Por ejemplo, un ingeniero o ingeniera que de repente le decís 'che, quiero que ésta viola suene como en este disco, de tal persona... ¿Cómo hacemos?'. Tener tus referencias muy claras. Después igual todo se va moviendo, no siempre tu refe va a ser muy clara. Ahí aparece tu color, en los errores. Ésta cosa de la solución y el tipo de 'te lo armo y todo el mundo te lo va a amar', es otra búsqueda. Que está perfecta, pero cuando entendí eso haciendo, no hay manera de sentirte mal. Al contrario: es como que te cebás, te cebás, entrás en una increíble. Hacer producción para alguien más es difícil, porque no me

gustaría ponerle mi color a nadie más. Me gustaría saber traducir, decir 'bueno, qué querés lograr' y yo estar de traductora.

Para mí hay que animarse, la producción no es tan difícil: es hacerlo. Te va a llevar más tiempo si sos más insegura, o menos tiempo si vas al hueso. Pero si realmente querés componer el cien por ciento de tu obra, la composición es el cincuenta por ciento y la producción el otro cincuenta. Es tu sonido, es tu búsqueda. Y tus errores o tus formas de sonar raro que no coinciden, con lo actual es parte de tu sonido también; y es una gran decisión que hay que tomar en un momento. No ser contemporáneo al cien por ciento. Quizás a veces, al ser super raro con cosas contemporáneas y reciclarlas, resignificarlas es lo más moderno que podés pedir, porque es estar en todo caso al frente, abriendo por otro lado la cosa. Pero hay que animarse. No hay que tener miedo.

Estuviste de espectadora en el festival Grl Pwr. Contanos esa experiencia desde el otro lado.

De verdad yo llegué, no había dormido nada y fue muy temprano. A las siete de la tarde ya estaba tocando Barbi. Con Lux antes nos habíamos ido a comprar unas cervezas y éso es lo último que recuerdo... No, mentira (bromea). Pero a las

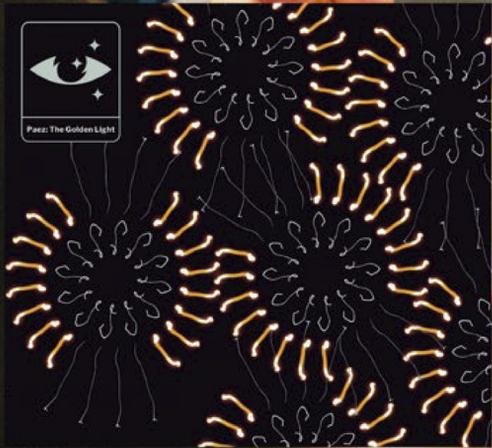




once de la noche yo ya estaba como que me llevaban como un muñeco de un lugar a otro y terminé yéndome a dormir muy temprano.

Fue excelente, yo me emocioné un montón. Además, el orden que tuvo ¿no?. Hubo lugar después para lo nuevo al final. Y todo distinto a la vez. Después de She Devils, estuvo Lucy Patané, que estuvo increíble. Después, The Colorated, y al final Gaba que fue increíble, también. Y fue genial que estén bancando en los primeros horarios las artistas que tienen más renombre, que tienen más trayectoria. Eso me pareció una vuelta de rosca bastante interesante que habla de lo que es el Grl Pwr. Espectacular.

Al cierre del meet, Bertoldi nos regaló un acústico con las canciones Correte, Remis y Enterrarte. "Gracias por haber venido", cerró la cantante al despedirse. La calidez de Marilina es tal que, luego de cantar, se sacó fotos con todo el público presente. Firmó autógrafos, se prestó a ser filmada diciendo mensajes, charlas en neutro y hasta jugó con una colega haciendo la parodia de una propuesta de matrimonio. El frío que sentimos al comienzo de la jornada fue reemplazado por un calor intenso, al ser cobijadas con el cariño y el respeto que nos transmitió en todo momento. □



Fito Paez

The Golden Light

Tercera parte de la trilogía
“Los Años Salvajes”

Disponible en plataformas digitales.

LUJURIA

LA BANDA VA A FESTEJAR SUS 15 AÑOS EN CAPITAL, EN DONDE APROVECHARÁ A PRESENTAR SU NUEVO SINGLE. SU LÍDER EXPLICA CÓMO ES TRABAJAR CON ALE VÁZQUEZ, Y POR QUÉ CREE QUE LOS GOBIERNOS "SE APROVECHARON DE LA PANDEMIA"

TEXTO
FABRIZIO PEDROTTI
FOTOGRAFÍA
GENTILEZA DE LA BANDA

"Claramente, California fue lo que nos unió a ellos", explica Matt Houdini, su cantante y guitarrista hace quince años. La banda sacó siete discos, giró por los Estados Unidos y Europa, y ahora presenta "Do It For The Pibits", un single con la producción de Ale Vázquez. Todo esto, antes de tocar por última vez en el año en Buenos Aires.

-En la nueva canción hablás de liberarte de las ataduras del sistema. ¿Cuáles creés que son las más fuertes?

-Hoy en día es instagram y la bajada de línea social, que los tiene a todos como hipnotizados. También la falsedad para sacar ventaja a los demás, y muchos otros tantos factores que terminan restando más que sumando.

-Dijiste que los gobiernos se aprovecharon de la pandemia. ¿Lo vamos a sentir en las nuevas canciones?

-Si nos sentamos a hablar de mi opinión sobre la política, las leyes y los estados, claramente no hay mucho positivo.



Jamás le creí a ninguno, y tampoco cambié de parecer. Cuando las personas se quieren un poco más y busquen sacar lo mejor de los demás, en vez de envidiarlos, competir deslealmente y por ambiciones, ahí van a entender que la desunión de los pueblos es la ganancia de los reptiles. Y sí, me genera una ira que siempre ayuda a sacarle distorsión a los riffs y más griteríos.

-Mencionaste muchas veces que el aura de Lujuria podría ser "death punk", algo a lo que Nick Oliveri y Jesse Hughes hacen referencia. ¿Creés que esto te da una libertad para correrte del estereotipo de banda simplemente "alternativa"?

-Somos una banda de rock, y exploramos sin miedo distintos géneros. Sí, es acertado, y nos arriesgamos a tomarlos como propios. Esos estilos son como un alma mater dentro del cocktail, pero somos un "súper upper drug de diseño".

-¿Cómo se dio el contacto con Oliveri y Hughes, y qué aportó cada uno?

-En "Sextorsión" tuvimos el ho-

nor placer y la mística de que participen ellos, y claramente cualquier fan de su música, si escucha estas dos canciones ("Electricity" y "Time to Break Bones") va a descubrir su esencia. Fue una experiencia increíble, ya que compartimos vivencias: rutas, rock and roll, tragos, fiestas. Eso llevó a que conectemos al punto de ser todos la misma banda, una pandilla haciendo música y buscando problemas.

-Hughes te insistió bastante para que grabaras en inglés. ¿Qué razones te dio?

-Según él, por mi estilo de voz, la música y el estar radicado en los Estados Unidos me iba a ser más conveniente. Más que nada para conectar con el flash de allá. Pero además le tomé el gusto al inglés, y me gusta mucho más como

suenan para crear melodías. En lo artístico le veo mucho resultado, no digo que en español no se pueda, pero en nuestras composiciones es más complicado a la hora de frasear y que quede estético.

-Hace un tiempo tenían la idea de sacar una película. ¿Hay novedades de eso?

-Sí, se está haciendo. Ya hay bastante material filmado y editado. Creímos que saldría este año, pero algunas cosas llevan más. Incluso aprovechamos para seguir generando material, gracias al último tour por Europa y lo que estamos sumando ahora.

-Se viene el show del Roxy. Siendo un lugar en el que ya tocaron (y tan emblemático), ¿por qué no habría que faltar?

-Creo que no hay que perderse ningún concierto de Lujuria. Si te gusta el rock, y querés sentir y ver algo real, nos tenés que ver. Quince años haciendo esto nos convirtieron en "rock and roll soldiers". Y no lo digo yo, pero me contaron que es alta fiesta y que los afters no son para nada ATP. □

DALE
fanzine

Dale es una publicación de Cooperativa de trabajo Cerca de la Revolución Ltda

Dale #66 - Junio 2022

Esta revista llega a vos gracias al trabajo de Nan Hougham, Paola Toschi, Fabrizio Pedrotti, Lucas Seoane, Franco Daney, Vanesa Spaccavento y Cecy Cortese.

Editor responsable: Diego Gassi



media brokers
Contacto comercial
info@mediabrokers.com
(011) 15 5637-5153



ARECIA
ASOCIACIÓN DE REVISTAS
CULTURALES INDEPENDIENTES
DE ARGENTINA

LOS PÉREZ GARCÍA

LA BANDA COMIENZA LA GIRA PRESENTACIÓN DEL DISCO "DESPUÉS DE LA TORMENTA", QUE LANZARON RECIENTEMENTE. TOCARÁN EN BUENOS AIRES, SANTA FE, ROSARIO Y CÓRDOBA.

TEXTO
PAOLA TOSCHI
FOTOGRAFÍA
GENTILEZA DE LA BANDA

“Después de la tormenta” ya tiene dos semanas en la calle. ¿Cómo te sentís con este álbum y las repercusiones?

Bueno es muy movilizante sacar canciones nuevas. Recién me estoy despegando de las canciones, necesito tomar distancia, uno se involucra demasiado en lo que hace. De a poquito empieza a pasar. Por ejemplo, el fin de semana en el Vorterix de Buenos Aires, tocamos unas cinco y fue como una especie de catarsis muy linda. La gente también las recibió muy bien. Así que la verdad es que estamos muy felices y agradecidos con lo que nos pasa. Es muy gratificante y emocionante recibir devoluciones de cariño y de complicidad con las canciones. La verdad es que es un montón.

Con esta formación ya hace unos quince años que tocan juntos. Para el armado de un material nuevo ¿Se trabaja distinto? ¿es más fácil cuando ya se conocen tanto?

Hay algunas cosas a las que ya estamos, no sé si acostumbrados porque la costumbre es un peligro en la creación, pero si es cierto que tenemos el oficio de juntarnos y de que las co-

sas vayan donde tengan que ir; de una forma más rápida quizás. Es un placer también, yo toco con gente a la que quiero mucho, y así como ensayamos también nos vamos a comer un asado y compartimos otros momentos. Hacer lo que uno quiere y con gente que uno quiere es uno de los placeres de la vida. La pandemia nos sirvió para valorar mucho eso que tenemos.

La producción del disco estuvo a cargo de los Bersuit Juan Bruno y Pepe Céspedes. ¿Cómo fue trabajar con ellos?

Los chicos son cracks, son gente que nosotros admiramos mucho. Pepe es una bestia de la música, yo lo quiero mucho, lo admiro mucho y me siento muy complacido de haber hecho este disco con él. Igual que con Juan que la tiene muy clara en el estudio, así que un honor. Las canciones uno las hace, pero son terminadas en el estudio por la producción artística y que lo hayan hecho ellos la verdad es que es plus muy grande. Estamos muy contentos con el resultado.

Los temas los compusiste previo, en medio y post pandemia. ¿Crees que eso es le



ha dado diferentes matices al disco?

Si, de alguna manera sí. Pero con todos los discos pasa lo mismo, hay canciones que quedaron del disco anterior, otras que fuimos desarrollando en la sala, y algunas que se terminaron en el estudio, como suele pasar.

En varios temas del álbum hay guiños con respecto al cine y a series. ¿Sos cinéfilo?

Creo que hay mucho talento en muchas películas, tengo directores que me gustan mucho. Todo es una fuente inagotable de inspiración y las películas y las series lo son, como los libros y la vida misma. Y está bien que sea así

También te inspiraste de otros artistas como por ejemplo en "Mirando al Fue-

go" con Bruce Springsteen.

Si, era una canción más tranquila. Y un día escuchando al jefe como le dicen, nada le pusimos esa rosca, ese plus ahí, esa fuerza y el tema como que cobró otro carácter. Suele pasar eso. Por ejemplo, con Vino de la casa, ya desde el título es un guiño a Amy Winehouse, es una canción que yo ya tenía, pero se reinventó con la rítmica y se lo agradezco a la querida Amy

La frase "ya lloré bastante" en "A otra parte", es algo que antes era raro de escuchar en un hombre.

Si, ahora que lo decís es verdad, es cierto. Y está bien, que se yo. Yo no soy muy autobiográfico en las canciones,

o sí, pero hay cosas que hay decir las. Es verdad, hay que reconocer que uno lloró, y me siento bien cuando lo digo.

¿Aceptas la soledad?

Sí, es una gran compañía. Yo igual tengo la fortuna de tener una compañera, a mi hija y a mis amigos. Y, así y todo, también necesito mis momentos de soledad. Uno convive con las dos cosas...

Decime tres temas de este último hijo, las que más te identifiquen hoy.

Uy, es cruel elegir, pero son Caravana de estrellas, Mirando al fuego y A otra parte. Me siento en deuda con las otras porque uno las quiere a todas, pero si, hoy es esa la respuesta. □

JOHNNY P

EL PROYECTO LLEGA A LA TRASTIENDA PARA PONERLE MÚSICA. COLOR Y SORPRESAS A LA NOCHE PORTEÑA

TEXTO
NAN HOUGHAM
FOTOGRAFÍA
GENTILEZA DE LA BANDA

Johnny P debuta en 2013 como una banda de covers con un repertorio de versiones diversas y más cortas que sus originales. A finales del 2014 Ale Estayno conoce a los integrantes de la banda Turf, Fernando Caloia y Nicolás Ottavianelli, con quienes experimenta una sinergia instantánea y produce artísticamente los temas y canciones propias de la banda. En 2015 comienzan las grabaciones de los EP «Cool» y «Dior». No obstante, aparece una interferencia vintage que choca con la modernidad pretendida y no resultan editados. Durante el 2018 publican el álbum «Balazo de rouge», destacado por fusionar el pop latino con la música disco, el funky, rock y el dance. A su vez, dan rienda suelta a la producción de «No te vayas a dormir»: una obra de tintes electropop, melodías bailables y pegadizas que son masterizadas en agosto de 2020.

El líder del proyecto explora su actualidad y cuenta los detalles del próximo concierto en La Trastienda.

¿Cómo se encuentra Johnny P post pandemia y con mayores oportunidades musicales?

Ale Estayno: Nos encontramos muy bien y estamos arrancando con todo. Aprovechamos la horrible pandemia para hacer temas nuevos, letras y laburar sobre la estética de la banda. Ahora estamos preparados y con muchísimas ganas de hacer shows en vivo.

Si hay algo que destaca a Johnny P que es los conciertos no son una reproducción de los discos. Más bien, deconstruimos los temas para que se correspondan con esa experiencia de contacto cercano con el público. Estamos entusiasmados y haciendo un trabajo bastante intenso.

Somos una banda bastante visual y ecléctica, no de género. La definición conceptual es que Johnny P es como una especie de contenedor de avatares. Cada tema se interpreta con uno nuevo y tiene una personalidad propia. Puede estar vinculado a la ilusión o al enojo, por poner un ejemplo. Depende lo que se quiera transmitir o lo que nos salga.

Entre los discos mencionados está «No te vayas a dormir». En tu caso, ¿qué disfrutás más de la noche?

La noche en sí es fabulosa, disfruto del silencio, la soledad y la tranquilidad. Aunque en realidad es un momento de hiperactividad personal. El contacto de una poesía leída a las 3 de la tarde o a la 1 de la mañana es totalmente distinto. La experiencia íntima es diferente.

¿Resulta un momento de inspiración para componer?

Las ideas se me ocurren en cualquier momento del día, pero cuando llega la noche, y las obligaciones son menores, está bueno para retomarlas y definir cómo seguir a los fines de implementarlas.

Mencionaste que estaban trabajando en nuevas canciones. ¿Para qué lado se perfilan y cuándo estarían disponibles?

Hay muchas ideas, pero normalmente están resignificadas en tiempos actuales y pueden disparar para cualquier lado. Por ejemplo, tengo una base de cumbia que es muy simple y me fascina para un tema. No obstante, es para que una voz femenina lo cante al doble de tiempo y le conteste una especie de hip hop con un contexto de instrumentos japoneses. Vos decís: "Es una locura". Bueno, eso es lo que está saliendo y está buenísimo.

Una vez que la idea general queda cerrada, llamo a los artistas para que la implementen. Aunque también estamos abiertos a los aportes. En el disco anterior hay un tema que se llama "Genio Superstar" y se planteó para que lo cantara

Joaquín Vitola de Indios. A él se le ocurrieron algunas partecitas de coros y resultaron buenísimas.

¿Cómo cranean los shows?

Pienso que quién está arriba del escenario transmitiendo un producto artístico, tiene que ayudar a reflejar el alma de la gente con alguna imagen nueva o que le despierte un nuevo pensamiento. Cada persona del público completa la obra y nosotros no la conocemos. Es fascinante ese proceso porque guarda un misterio para quien cree ser el autor o compositor de los temas.





OVNIS

EL CONJUNTO POP PRESENTA SU NUEVO DISCO "ALIEN O ALGUIEN", QUE PLANTEA LA BÚSQUEDA DE UNA IDENTIDAD TANTO EN LO SOCIAL COMO EN LO MUSICAL.

"El concepto del disco parte de las canciones 'Alguien' y 'Alien', que se complementan y oponen a la vez. Además, en otros temas como 'Alunista' está la idea de sentirse como un alien viviendo entre la gente, que es una temática que viene dando vueltas en las letras de Ovnis desde nuestro ep 'No somos de acá' –remarca la voz cantante Diego Valente-. La idea que nos interesó tratar es la oposición entre ser alguien, es decir, lo que la sociedad, las instituciones, el sistema espera de vos; o ser alien: hacer lo que te gusta ya sea en el campo artístico o en el que te sientas feliz sin importar lo que el resto espere y opine de vos. Animarse a vivir sin red aun cuando eso tiene un costo".

¿Cómo fue la producción del álbum?

TEXTO
LUCAS SEOANE
FOTOGRAFÍA
GENTILEZA DE LA BANDA

El disco se compuso durante la pandemia que fue una experiencia desesperante, dura y movilizante y tal vez eso influyó en lo crudo del mensaje de alguna de las canciones. Es un LP con letras sin filtro y que bajan bastante línea en ese sentido.

¿En qué cosas sienten que evolucionaron desde el EP?

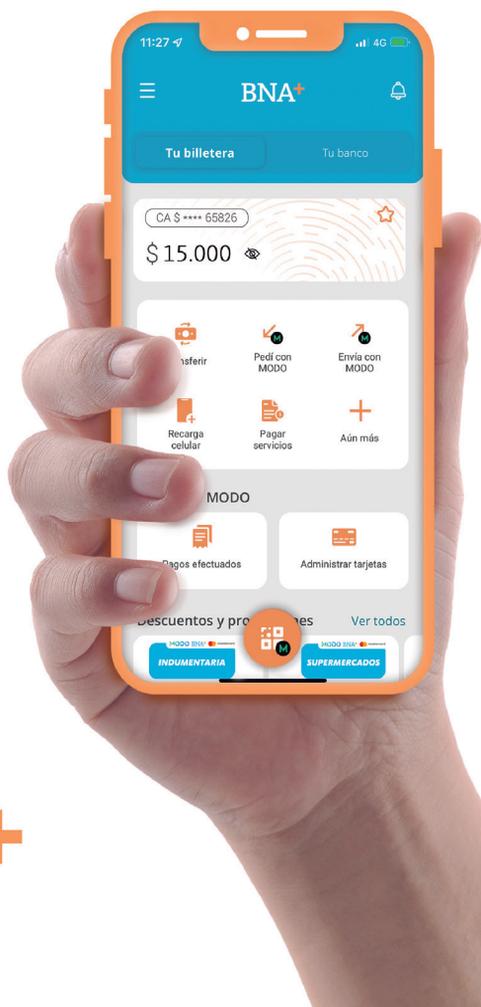
Personalmente, no creo que la música o el arte en general evolucionen, pero sí te podría decir que desde que arrancamos nos afianzamos más como grupo. "No somos de acá" fue más bien un experimento de estudio en el que usábamos bases electrónicas. Ahora estamos volcados a un sonido más orgánico. Recientemente se incorporó Juampi Pagni, que es percusionista y participó en tres temas del disco, y eso nos

ayudó a lograr que el grupo suene más natural ya que estamos fusionando su percusión con bases y baterías electrónicas que manejan entre Pablo Moreno (bajista) y Alejandro Pacin (guitarrista) y que en vivo enriquece mucho a la paleta de colores de la banda. Me parece que el grupo logró una identidad propia, pero no queremos estancarnos en eso, sino que sea un punto de partida para seguir jugando con los sonidos y descubrir nuevos horizontes para nuestras canciones.

Por el estilo musical y por las letras, ¿la búsqueda sonora está marcada e influenciada por el pop ochentoso?

El pop de los ochenta es una referencia desde luego: bandas como Virus, Soda Stereo, Depeche Mode o The Cure, de quienes hicimos el cover de "Lovesong" en castellano, por supuesto que nos marcaron. Sin embargo, creemos que nuestro sonido es bien de esta época. Nos gustan muchos artistas contemporáneos como Adicta, Peces Raros, Gorillaz o Billie Eilish. Eso en cuanto a lo musical. Respecto a las letras, están cada vez más descarnadas. De hecho, el otro día un amigo me decía que la letra de "Alien" está más cerca del Indio Solari que de músicos más asociados al pop con el que se puede emparentar nuestro sonido mucho más que con Los Redondos. Y creo que tiene razón. □

Todo el banco en tu celular.



BNA+
Todo es más fácil

Escaneá el QR
y bajate la app



Banco Nación

Cada argentin@ cuenta.



rock.com.ar



ock.com.ar
el sitio del rock en la Argentina

A

B

C

D

E

25 años online

contenido multiplataforma
enciclopedia / podcasts / novedades
referentes / pioneros / confiables

